

Le Petit ProLexis 3

Compagnon d'écriture



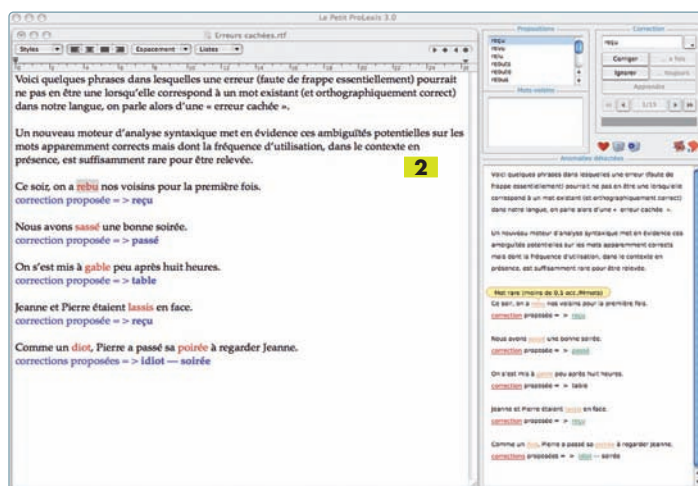
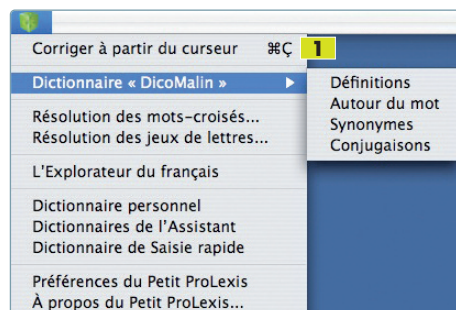
Avec cette version 3, Diagonal ne nous propose plus seulement un correcteur orthographique et grammatical d'excellent niveau, mais un assistant à la rédaction très complet. ■ Bernard Le Du

Entre l'optimisation des outils de vérification, la correction en temps réel, la saisie rapide, puis l'ajout du DicoMalin et de l'Explorateur du français, vous voyez bien que je ne vous mens pas !

Correction optimisée

Le Petit ProLexis offre avant tout des services de correction orthographique, grammaticale et typographique qui peuvent être invoqués pour toute application. Si aucune intégration spécifique n'est prévue, il suffit de sélectionner tout ou partie d'un texte, de le copier et de demander **Menu Diagonal > Corriger le presse-papiers**. La fenêtre du correcteur s'affiche alors et vous autorise à affiner votre texte.

Le travail effectué, vous copiez le texte corrigé, puis le collez dans l'application d'édition en lieu et place du texte original. Si le logiciel supporte les services linguistiques de Mac OS X, vous pouvez mettre à contribution le dictionnaire ProLexis (français) depuis **le menu contextuel** qui proposera, pour les mots détectés fautifs, un bien plus grand nombre de suggestions que le dictionnaire d'Apple. Une troisième possibilité existe en passant par **le menu Services**.



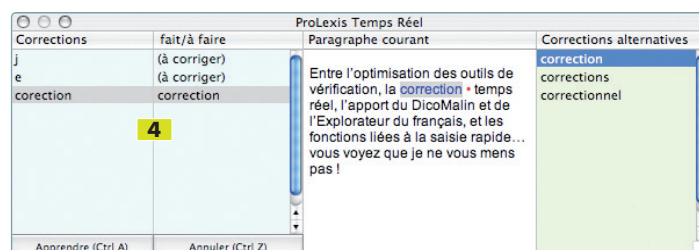
Quelques applications bénéficient d'une intégration directe et automatique du Petit ProLexis : les messageries iChat, Skype et Adium, les applications TextEdit, Pages 1 et 2, Mail 2, iCal, Safari, RapidWeaver... Dans ce cas, il suffit de demander **Menu Diagonal > Corriger à partir du curseur**. Le correcteur grammatical dispose de deux nouveaux analyseurs. Le premier est capable de traiter les fautes « cachées ».

Il s'agit ici de mots rares de la langue française, que vous ne connaissez peut-être même pas, mais qui correspondent pile à des mots très courants, mal orthographiés dans votre texte. Le logiciel s'en rend compte, suggère que vous avez pu faire une erreur et vous propose des alternatives. Si vous écrivez « ils se mettent à gable » (terme d'architecture), le Petit ProLexis 3 vous alerte et affiche « ils se mettent à table ». Le second analyseur contextuel

s'attache à résoudre des erreurs grammaticales complexes : euphonie, contexte des dates, gestion des traits d'union...

Au fil de l'écriture

Le Petit ProLexis intervient *a posteriori* en vérifiant tout ou partie du texte, mais cette version 3 in-



Ti Le

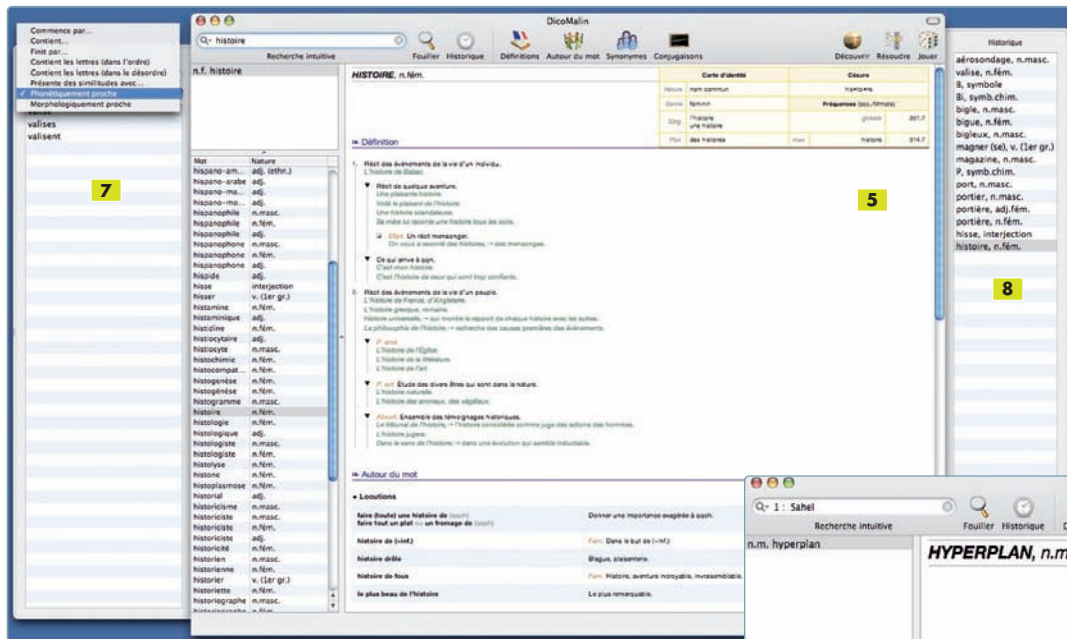
PRIX : 99 €

ÉDITEUR : Diagonal

CONFIGURATION : Mac OS X 10.4+

- + Un logiciel de plus en plus complet ; le DicoMalin ; l'Explorateur du français ; la correction au fil de la saisie et la saisie rapide dans certains logiciels ; une licence pour trois installations.
- Le support de Pages et Keynote '08 n'interviendra qu'avec celui de Leopard.

trouvé aussi **la vérification au fil de la frappe**, optionnelle. Elle ne fonctionne qu'avec les logiciels offrant une intégration spécifique (mais pas AppleWorks 6.2, Mail 1 et Entourage). Itou, elle ne corrige pas tout, notamment les fautes qui nécessitent une analyse complète de la phrase – comme l'accord des participes passés –, mais rétablit automatiquement des erreurs de pluriels, d'accords simples de verbes, les négations, les élisions, les graphies phonétiques, les lettres redoublées ou les inversions... Très pratique. Toutefois, si vous écrivez des textes dans une autre langue que le français ou qui comportent de nombreux mots étran-



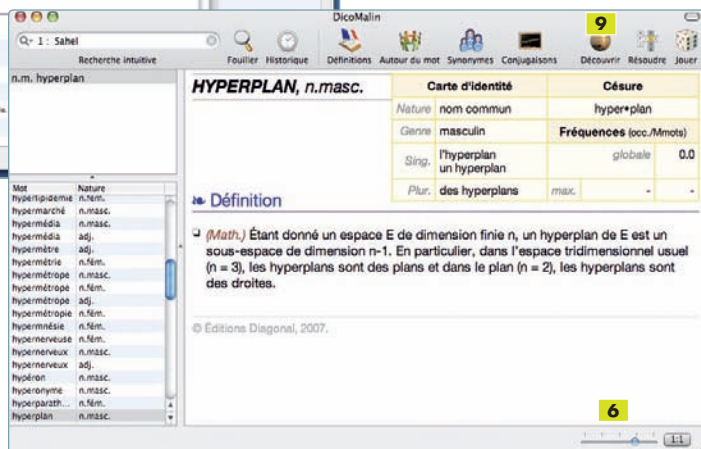
gers, la correction au fil de l'écriture devra être désactivée car ses alertes se multiplient alors tandis qu'elle effectue des substitutions abracadabrantesques ! Las, la désactivation au vol n'est pas prévue dans la version testée – un patch devrait être proposé par Diagonal pour faire apparaître, comme dans ProLexis 5, un interrupteur. Cette vérification au vol, déjà très efficace, est épaulée par une aide à la saisie rapide, *SpeedWrite*, qui complète automatiquement des mots ou des expressions à partir d'un glossaire de mots et d'abréviations que vous pouvez enrichir et communiquer à d'autres utilisateurs du Petit ProLexis 3 ou de ProLexis 5. Il existe trois manières de s'en servir. Les substitutions prennent même en compte la syntaxe de la phrase et les accords grammaticaux. Si vous écrivez « les cr ont été transmis », le logiciel rétablit – si vous l'avez programmé – « les comptes rendus ont été transmis ».

Festival de dictionnaires

Cette version 3 du Petit ProLexis inclut en plus le DicoMalin, un ensemble de dictionnaires accessibles par une seule interface 5. Au menu de celui-ci : les définitions de 85 000 noms communs et 580 000 flexions, un million de synonymes et mots voisins, 40 000 noms propres, 4 500 locutions avec leur définition, plus de 4 000 expressions et proverbes français, plusieurs milliers

de citations et, enfin, un « conjugeur » de quelque 8 500 verbes, à tous les temps et tous les modes. Le DicoMalin est bien réalisé, très agréable à utiliser grâce à ses rubriques qui se déplient et se replient sur leur titre, ainsi que le zoom d'affichage 6, idéal quand on est un peu « bigleux » comme moi. Il est possible de *rechercher* un mot selon de nombreux critères, même « *est phonétiquement proche* » ou « *présente des similitudes avec* » 7. Une fonction *d'historique* 8 liste toutes les requêtes précédentes. Les notices sont en hypertexte pour passer facilement d'un mot à un autre. Enfin, la fonction *Découvrir* donne accès, de façon aléatoire, à des mots rares de notre langue, qui restent peu employés 9. Le DicoMalin peut être consulté de façon autonome ou bien être appelé par des combinaisons de touches (une pour chaque dictionnaire) depuis l'application de correction ou tout logiciel bénéficiant de l'intégration du Petit ProLexis 3. Le DicoMalin n'a rien à voir avec les dictionnaires Myriad que propose par ailleurs Diagonal. Cet autre ensemble de dictionnaires – de plus haut niveau – peut bien entendu fonctionner en collaboration avec cette version 3 du Petit ProLexis, mais l'intégration du DicoMalin suffira largement à la plupart des utilisateurs. Pour compléter le tout, l'*Explorateur du français* 10 fait office de précis de grammaire ; il dé-

Avec l'optimisation des outils de correction et l'ajout d'autant de fonctions inédites d'aide à la rédaction, le Petit ProLexis 3 a son panier aussi bien rempli qu'Antidote Rx de Druide. Dernier « détail » important : la licence de base vaut pour une installation sur trois Mac différents. Une réponse claire aux besoins d'une famille ou d'un profession-



taille dans plusieurs centaines de notices hypertexte, en langage simple et illustrées d'exemples, les règles, pièges et curiosités de la langue, ainsi que la typographie. Petite gâterie supplémentaire, le Petit ProLexis 3 de Diagonal offre, au travers du DicoMalin, six jeux de lettres et de mots. Judicieux pour s'entraîner à quelques jeux télévisés ou de société (Mot le plus long, Scrabble...), enrichir son vocabulaire et même exercer sa mémoire en résolvant des casse-tête des plus bénéfiques pour votre santé.

nel travaillant à la fois sur un Mac de bureau et un portable. Pour le support des logiciels Pages et Keynote d'iWork '08, un patch gratuit sera proposé. Le patch de compatibilité avec Leopard est, lui, déjà disponible. La correction en temps réel et la fonction QuickWrite se retrouvent également dans la nouvelle édition 5 du « grand » ProLexis. Quant au DicoMalin, il est offert gratuitement aux acheteurs d'un des packs professionnels de correction ProLexis 5, ce jusqu'au 31 décembre 2007.

